



# Keisd

Saschiz / Szászkézd

Mureș County

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Built         | 1786            |
| Organ builder | Johannes PRAUSE |
| Key action    | mechanisch      |
| Stop action   | mechanisch      |



Spieltisch bis Sommer 2024

## Repairs and restorations ■■■

1838 Rückversetzung „auf die Mauer“

1878 Vergrößerung durch / orga este marită de către J. Nagy

1930 Wegenstein

## Position in the church ■■■

Westempore / balconul de vest

## Case and console ■■■

Manualumfang C-g<sup>'''</sup>, Pedalumfang C-g<sup>°</sup>bei Prause original: Man. C-c<sup>'''</sup> mit kurzer Oktave, Pedal C-c<sup>°</sup> (13 Töne)

Zinkprospekt

## Inscriptions ■■■

Ein Täfelchen über der Manualklavatur erinnert an die Vergrößerung durch József Nagy.

## Stop list ■■■

**Manual 1** Principal 8', Gedeckt 8', Salicional 8', Pr. Octav 4', Spitzflöt 4', Flöte 4', Salicet 4', Quint 2 2/3', Sup. Octav 2', Waldflöt 2', Mixtur 4 fach

**Pedal** Subbafs 16', Octavbafs 8', Octav 4', Quint 2 2/3', Mixtur 7 fach, Posaun 8'

Tonhöhe knapp über dem Kammerton 442

Hz

Manualumfang: CDEFGABHc-c<sup>'''</sup> (Also kurze Oktave in der grossen Oktave)

PEdal: C-c (13 Töne, KEINE kurze Oktave)

Stimmung ungleichschwebend nach Neidhart für die Stadt

neue Prospektpfeifen in Zinn anstelle der aus der Zeit nach dem ersten Weltkrieg eingebauten Zinkpfeifen

neuer Motor und Keilbalg über dem alten Balg in der Balgkammer hinter der Orgel

Motorschalter EIN / AUS unten links als unbeschrifteter Registerzug

## Condition ■ ■ ■

Die Orgel wurde am 5. Oktober durch Bischofsvikar Pfr. Dr. Daniel Zikeli wieder eingeweiht. Es wurde im Laufe des Winters 23/24 bis zum Einweihungsdatum durch die Orgelbaufirma COT in Honigberg auf den mutmasslichen Originalzustand der Orgelbauers Johannes Prause zurückgeführt. Die Restauration konnte mit Hilfe von Mitteln der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) in Zusammenarbeit mit dem Förderkreis für kirchenmusikalische Aufbauarbeit (eine Einrichtung des Verbandes evangelischer Kirchenmusikerinnen und Kirchenmusiker in der Evangelischen Kirche in Deutschland e.V.) und dem Orgelausschuss der Evang. Kirche A.B. in Rumänien durchgeführt werden.

Ihr Zustand ist einwandfrei.

Bis Herbst 2024: Das Instrument ist wenigstens teilweise funktionsfähig, aber ungepflegt und leider unrestauriert.  
Disposition bis Herbst 2024: Principal 8', Flöte 8', Flöte Travers 8', Salicional 8', Pr. Octav 4', Spitzflöt 4', Flöte 4', Fugara 4', Quint 2 2/3', Sup. Octav 2', Waldflöt 2', Mixtur 4 fach; Pedal: Contra Violon 16', Subbafs 16', Octavbafs 8', Octav 4', Quint 2 2/3', Mixtur 7 fach, Posaun 8'. Meereswelle zu Travers und Salicional, PK; Prospekt in ZINK aus der Zwischenkriegszeit

Juni 2015 hat Orgelbauer Burkhard Wenzel eine kleinere Reparatur ausgeführt.

Oktober 2023. Das Instrument ist abgetragen worden durch die Firma COT und wird im Winter 23/24 restauriert.

Zugunsten der geplanten Restauration wurden um Sommer 2015 vier Orgelkonzerte von namhaften OrganistInnen durchgeführt. 2016 sogar 11 Konzerte, 2017 6 Konzerte, 2018 4 Konzerte. Für 2019 ist keine Aktivität geplant, da die Gemeinde mit der Sanierung des Turmes genug zu tun hat.

2020 wurden keine Konzerte abgehalten; dafür der Turm fertigrestauriert.

2021 wurden Sonntagnachmittagskonzerte veranstaltet.

## Miscellaneous ■ ■ ■

ZAEKR 400/124 - 445 (Gemeinde Trappold)

Zeugnis des ev. Localconsistoriums von Keifsd über Michael Krieger, "mit welchem wir nicht nur die Stimmung des Orgelwerks, sondern auch neue Bälge, ferner alle, in den Windladen und sonst zu entdeckenden Fehler, ja sogar die Versetzung der Orgel auf einen anderen neuen Platz accordierten ... Herrn Michael Krieger ein empfehlendes Zeugnis auszuhändigen." Keifsd am 23ten September 1838.

Die Vorbereitung bis zur Bewilligung dauerte mehrere Jahre und wurde gekrönt durch den Vertragsabschluss zwischen der Evang. Kirchengemeinde Keisd und der Firma COT Harman im Frühling 2021.

Durch Corona, den Krieg und die Folgen für die Kostenentwicklung muss das Projekt nochmals überdacht werden, damit die Finanzierung geklärt sein wird, bevor das Instrument abgetragen wird. Weitere Gesuche sind nötig, um die Kostensteigerung (Löhne und Nebenkosten) von ca. 30% (von 86 000 auf 117 000€) einzudecken.

1981 Orgelventilator eingebaut.

darunter: "Dies bestätigt auch Joseph Benj. Weiß, Organist von Schäfsburg"

## Dissertation „Muzica de orga din Brasov si Tara Barsei”(2011)

Deutsche Zusammenfassung am Ende

### 4.4. Johann Prause

#### 4.4.1. Date biografice

Toate cercetările întreprinse pentru a afla datele de naștere sau de deces nu au adus pînă în anul 2010 nici un rezultat. Hermann Binder, Erhard Franke, Wolfgang Sand au încercat să descopere mai multe din biografia unui meșter, care prin lucrările sale a format un întreg peisaj organistic în Țara Bârsei. Răspunsul la datele biografice s-a găsit la Biserica Catolică Sf. Petru și Pavel din Brașov. Aici la matricolele funerare este trecut JOHANN BRAUSE, decedat la data de 1 octombrie 1800 în vîrstă de 45 de ani. Astfel avem datele complete (1755-1800). Numele Brause este identic cu Prause, deoarece acest nume nu există în Transilvania, iar ortografia în aceste matricole este inconsecventă, (apar ambele variante).

Orgile sale construite în România, în număr de ca. 30, constituie un etalon în materie de calitate, eleganță și frumusețe sonoră. El vine la Brașov pentru a repara orga din Biserica Neagră, lucrare care a efectuat-o foarte bine, fiind rugat imediat după terminarea lucrării să construiască o orgă nouă la Felmer. Acestui opus 1 din anul 1780 i-au mai urmat alte ca. 30 de instrumente (de la orga cu doar un manual fără pedalier pînă la orga minunată din Bistrița, capodopera sa cu două manuale și pedalier.)

După reparația orgii mari din Biserica Neagră din anul 1779 se pare că Prause a avut un succes imediat și consistent, dovadă fiind ritmul de ca. 1 orgă nouă pe an, ritm cu care a reușit să „decoreze” mai toate bisericile evanghelice din Țara Bârsei, și pe cele ale altor confesiuni. S-au păstrat orgi mari la Bistrița, Richiș, Târgu Mureș, Saschiz, Codlea, Bartolomeu, Râșnov, Feldioara.

În contractele cu Biserica Neagră, Johann Prause apare cu domiciliul de proveniență[1]: SCHRAEBSDORF in Preussisch Schlesien. El însăși se semna în cutiile de vînt cu: Johann Prause, Orgelbauer aus Kronstadt, gebürtig in Preussisch Schlesien (Johann Prause constructor de orgi din Brașov, originar din Silezia Prusacă) Localitatea Schraebdsdorf aparținea de comuna Frankenstein în Silezia și este un sat cu câteva case și un frumos conac. Astăzi toată regiunea aparține de Polonia și cel mai apropiat oraș important este Wrocław.

Toate familiile din acea regiune care poartă numele PRAUSE au fost catolice și de aceea nu îl vom regăsi pe Johann Prause în nici o foaie matricolă a bisericilor evanghelice din Brașov. Interesant pentru cercetare este faptul că, Johann Prause (catolic) a fost naș la nu mai puțin de 6 botezuri (în Biserica Evanghelică din Brașov). [2] Având în vedere că numele PRAUSE este importat din Silezia, și nu apare în Transilvania, putem presupune că Maria Prause (care de asemenea este nașă la mai multe botezuri)[3] este soția lui Johann Prause. Se pare că cei doi au fost foarte populari și respectați, fiind invitați să preia această funcție, cu toate că (cel puțin Johann Prause) a fost catolic.

Au avut șapte copii: 1785 Johannes Nepomuk, 1786 Josephus, 1789 Caecilia, 1791 Antonius Ignatius, 1794 Heinrich, 1796 Franciscus, 1798 Johanna Catharina.

Fiul lor, Johann Prause (ucenic de tâmplar), s-a căsătorit în anul 1832, dată la care tatăl Prause era trecut drept decedat.[4]

#### 4.4.2. LISTA ORGILOR

1. Felmer / Felmern, 1780, acum la Făgăraș, Biserica Evanghelică

2. Vulcan / Wolkendorf, 1781, Biserica Evanghelică
3. Râșnov / Rosenau, 1781, Biserica Evanghelică
4. Cristian / Neustadt, 1782, acum la Gherdeal, Biserica Evanghelică
5. Codlea / Zeiden, 1783, Biserica Evanghelică
6. Hălchiu / Heldsdorf, 1785, Biserica Evanghelică
7. Saschiz / Keisd, 1786, Biserica Evanghelică
8. Ghimbav / Weidenbach, 1786, Biserica Evanghelică
9. Târgu Mureș / Neumarkt1787, Biserica Reformată
10. Richiș / Reichesdorf, 1788, Biserica Evanghelică
11. Mercheașa / Streitfort1788, acum la Vulcan , Biserica Evanghelică
12. Brașov / Kronstadt–Bartolomeu, 1790, Biserica Evanghelică
13. Măieruș / Nussbach, 1793, Biserica Evanghelică
14. Homorod / Hamruden, 1793, Biserica Evanghelică
15. Bistrița / Bistritz, 1795, Biserica Evanghelică
16. Pelișor / Magarei, 1796, acum la București, Biserica Evanghelică
17. Cincu / Grossschenk, 1796, acum la Toarcia, Biserica Evanghelică
18. Sf. Martin/ Brașov / Kronstadt, 1796, acum la Săcele ?, Biserica Evanghelică
19. Șimonesti, 1796, Biserica Reformată
20. Hărman / Honigberg, 1799, Biserica Evanghelică
21. Feldioara / Marienburg, 1799, Biserica Evanghelică

#### **Instrumente incerte**

22. Avrig / Freck, 1800 ?, Biserica Evanghelică
23. Cața /Katzendorf, ca. 1803 (terminată de Andreas Eitel), Biserica Evanghelică
24. Hoghiz, ?, Biserica Reformată

#### **4.4.3. CONSIDERAȚII**

Prin Johann Prause, construcția de orgi din Transilvania a primit un impuls hotărâtor. Calitatea lucrărilor sale, precum și numărul mare de orgi construite sunt și atăzi un motiv de a-l admira pe acest meșter, care a generat o întreagă tradiție la Brașov. Elevii și ucenicii săi Andreas Eitel, Johann Thoïs și Petrus Gottlieb Schneider au încercat să continue munca lui Prause, după decesul timpuriu al acestuia.

Renovările orgilor Prause din ultimii ani au evidențiat calitatea deosebită a orgilor și simțul artistic al acestui meșter.

[1] acest mic amănunt nu a fost cunoscut până acum, ABNBv, Protocoalele Presbiteriale, 17 -1785

[2] Matricole de botez: Johann Prause este naș (Pate) la botezuri din anii 1782, 1783, 1791, 1794, 1797, 1799,

[3] Matricole de botez: Maria / Marianna este nașă la botezuri din anii: 1787, 1790, 1791, 1791, 1795

[4] Matricole de cununie: Johann Prause – fiul (Tischlergeselle) se căsătorește cu Maria Hiemesch la data de 13.5.1832, la Biserica Catolică (Pfarramt Matrikel la ABNBv - cota IV Aa 22/ 21)

### Deutsche Zusammenfassung:

Im Rahmen der Dissertation von Steffen Schlandt „Orgelmusik in Kronstadt und im Burzenland“ (2011) konnten die Geburts- und Sterbedaten von Johann Prause (auch Brause) ermittelt werden dank einem Fund in der Matrikel der kath. Kirchengemeinde St. Peter und Paul Kronstadt: beim Eintrag seines Todes 1800 wurde auch das Geburtsjahr eingetragen. Der aus preussisch Schlesien (Schraebsdorf, Gemeinde Frankenstein / heute Polen; in der Gegen von Wroclaw) vorerst für eine Reparatur der Orgel in der Schwarzen Kirche 1779 aus seiner Heimat herbeigerufene Orgelbaumeister liess sich in Kronstadt nieder. Er erbaute danach in Siebenbürgen ca. 30 Instrumente von Qualität, Eleganz und Klangschönheit: von seinem kleinen op. 1 aus Felmern (jetzt Fogarasch) bis zu seinem Opus maximum in Bistritz. Er und seine Nachkommen blieben Katholiken. Er und seine Frau Maria tauchen immer wieder auf in Matrikeln als Paten und scheinen einen grossen sozialen Umgangskreis gepflegt zu haben. Sie hatten sieben eigene Kinder. Prause verlieh dem lokalen Orgelbau durch seine herkunft, die Anzahl und Qualität seiner Instrumente wichtige Impulse. Seine Schüler Andreas Eitel, Johann Thoïs und Petrus Gottlieb Schneider pflegten sein Erbe weiter. Die Restauration von Prause-Organen in den letzten Jahren hat die besondere Qualität der Orgeln und den künstlerischen Sinn dieses Handwerkers unterstrichen.

### Literature ■■■

– Binder, Hermann: Orgeln in Siebenbürgen (Orga în Ardeal – Irineu Buga) GMV. D-55481 Kludenbach, 2000

### More photos ■■■



Orgel im Raum bis 2024



Prospekt bis 2024



Vergrössert durch ...(bis 2024)



Vergrosserung (Ausbau der grossen Oktave im Unterbau) bis 2024



Orgelprospekt, Nahaufnahme ab 2024



Einweihungsgottesdienst mit der Schützkanthorei Überlingen (DE) und dem Chor der Evang. Kirchengemeinde Honigberg